

# Mi Hwo Yi Be We

## / Bwaru Vo Wa Wuré

(laatst bijgewerkt op 21 september 2020)

Een ritme van de Bwaba uit Burkina Faso en Mali. In het lied wordt er op iedereen een beroep gedaan om iets te doen voor de mensheid. Het nummer is geschreven door een oom van Youssouf, Francois Keïta. Het nummer wordt in de dorpen nog veel gezongen door de jonge vrouwengroepen. In het lied wordt de gelijkheid benoemd van man en vrouw. Als een man iets kan doen (werk, of voor de mensheid), dan kan een vrouw het ook. Achtereenvolgens de man, de vrouw, de jonge man, de jonge vrouw en de kinderen.

*Mi Hwo* = sta op!, *Yi Be We* = doe / geef iets voor de mensheid, *Bwaru* = publiek, *Vo Wa* = roept, *Wuré* = iedereen, *Bara* = volwassenen, *Hana* = vrouwen, *Yira* = jongeren, *Ti ara* = jonge vrouwen, *Hayira* = kinderen.  
*Mwètè* = de tekorten (der aarde), *diminga* = de wereld.

Het lied heeft vier melodie lijnen:

1<sup>e</sup>: *Wa ni yo mi, hwo, yi be we, mi mè ma, ho mwètè ou ne*  
*Wa ni yo mi, hwo, yi be we, mi mè ma, ho demigna le*

2<sup>e</sup> *Mi yi mana, mi yi mana, mi hwo yi be we mi mè ma ho mwètè ou ne*  
*Mi yi bo, mi yi bo, mi hwo yi be we mi mè ma ho deminga le*  
(als je bent gekomen , doe dat om iets te geven)

3<sup>e</sup> *Mi bara mi, hwo yi be we mi mè ma ho mwètè ou ne*  
*Mi hara mi, hwo yi be we mi mè ma ho demigna le*  
*Mi yira mi, hwo yi be we mi mè ma ho mwètè ou ne*  
*(Mi) ti ara mi, hwo yi be we mi mè ma ho demigna le*

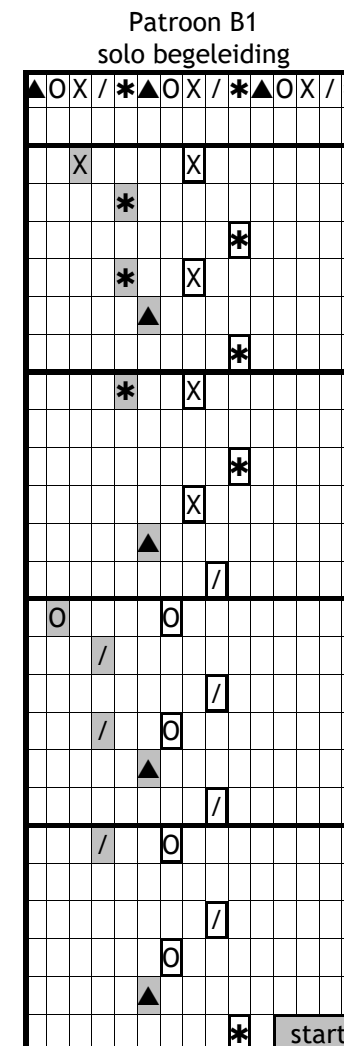
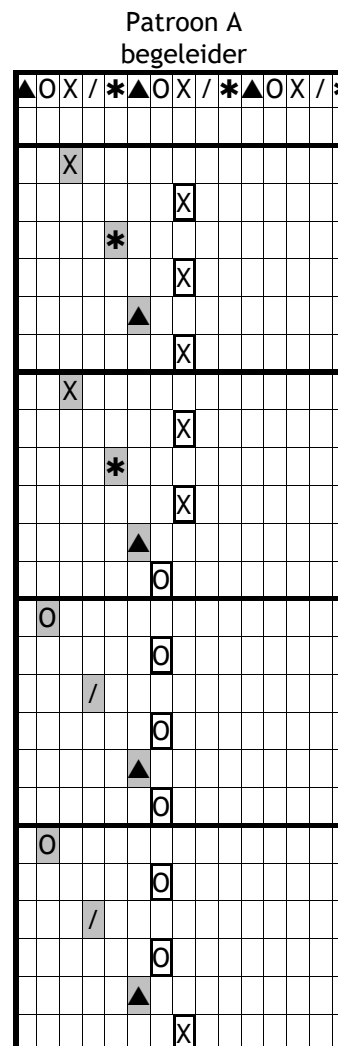
4<sup>e</sup> *Hayira, mi hwo yi be we,.... mi mè ma ho mwètè ou ne*

Traditionele percussie begeleiding;

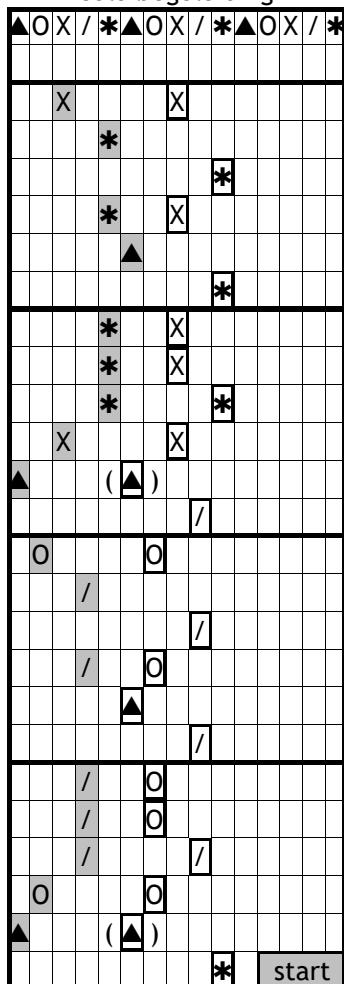
Bara (djembé)	T	S	T	S	T	S	T	S
(Bara)doundoun		B	B	B	B	B	B	B
Bara (alternatief)	B	S	T	S	B	S	T	S
Sjeker	★		★		★		★	

Bronnen:

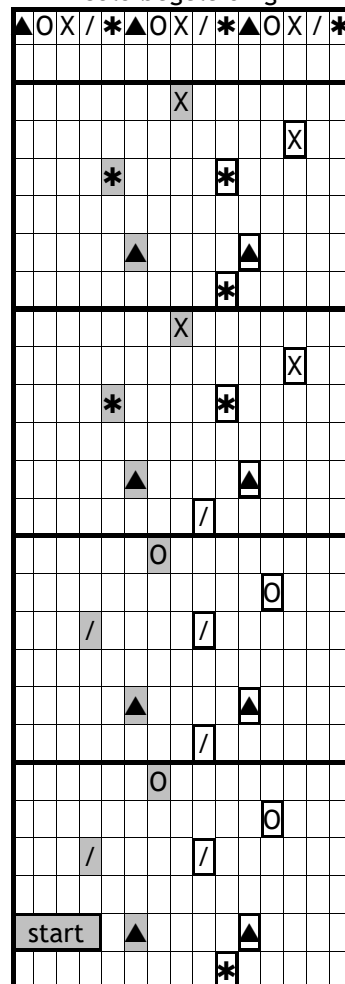
Youssouf Keïta en Hakiri Koïta, Bobo Dioulasso, Burkina Faso, januari 2019.



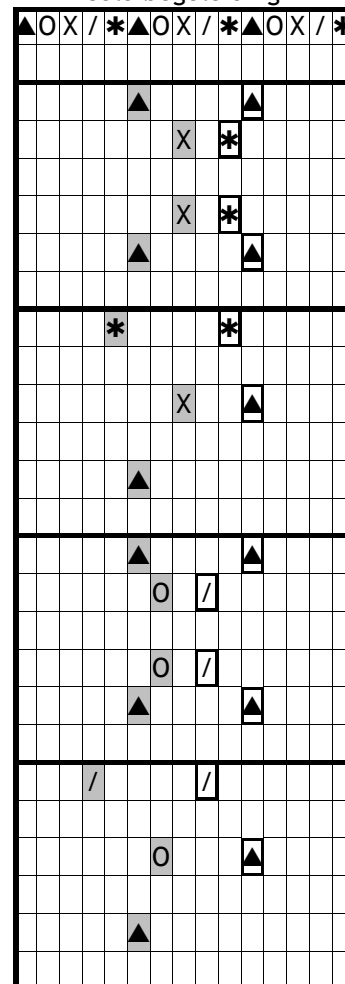
Patroon B2  
solo begeleiding



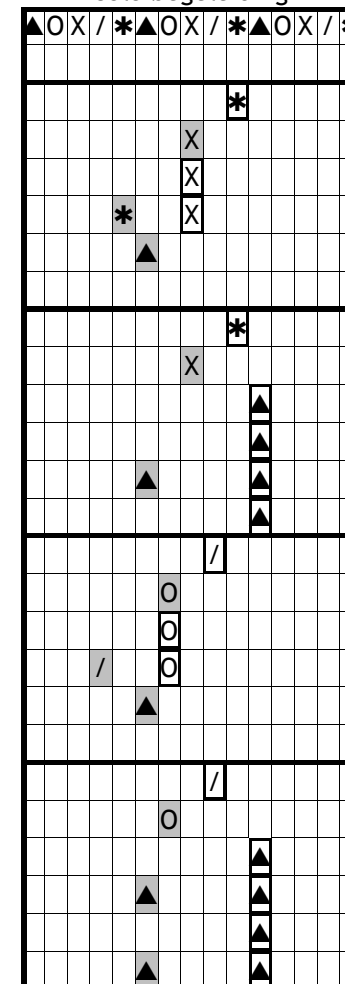
Patroon C  
solo begeleiding



Patroon D  
solo begeleiding



Patroon E  
solo begeleiding



Melodie 1 (2x spelen)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O		
	X					X							mwè
	X					X							tè
	X					X							ou
													ne
start	*				*								wa
		*			*								ni
		▲			▲								yo
		▲			▲								mi
		*			*								hwo
	/				/								
X					X								yi
O					O								be
O					O								we
▲					▲								
	/				/								mi
		*			*								me
O					O								ma
▲					▲								ho
X					X								

Melodie 2 (2x spelen)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O		
	X					X							ho
	X					X							de
	X					X							mi
													gna
													le
start													
		*			*								mi
		O			O								yi
		▲			▲								ma
		▲			▲								na
		*			*								mi
		O			O								yi
		▲			▲								ma
		▲			▲								na
		/			/								mi
		/			/								hwo
		*			*								yi
		*			*								be
O					O								we
													mi
▲					▲								mè
X					X								ma

Melodie 3 (3x spelen)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O		
	X					X							mwè
	X					X							tè
	X					X							ou
													ne
start													
								1 <sup>e</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>			
	X				X			mi	mi	mi			ha
	/				/			ba	ha	yi			yi
	O				O								ra
	X				X								mi
O					O								ho
O					O								yi
O					O								be
O					O								we
▲					▲								
	/				/								mi
		*			*								me
O					O								ma
▲					▲								ho
X					X								

Melodie 4 (1x spelen, en daarna nog één keer melodie 1)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O		
	X					X							mwè
	X					X							tè
	X					X							ou
													ne
start													
	/				/								
	/				/								
	/				/								ha
	/				/								yi
	/				/								ra
O					O								mi
X					X								ho
X					X								yi
O					O								be
O					O								we
O					O								
▲					▲								
	/				/								mi
		*			*								me
O					O								ma
▲					▲								ho
X					X								

Melodie 1 (2x)  
 (met begeleiding links)  
 hier zijn de tekst-ritmes  
 van Hakiri weergegeven.

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	
		X					X					té
							X					o
			*				X					ne
				▲								
start							*					wa
	X						*					ni
								▲				hi
			*					▲				yo
				▲			*					mi
						/						ma
	O						X					
							O					yi
		/					O					be
				▲								we
												mi
	O					/						me
							*					he
	/		O									ma
				▲								ho
							X					mwè

Melodie 2 (2x)  
 (met begeleiding links)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	
		X					X					ho
							X					de
			*				X					mi
				▲								gna
start												le
	X						*					mi
								O				yi
			*					▲				ma
				▲				▲				na
	O						*					mi
								O				yi
	/							▲				ma
				▲			/					na
												mi
							/					hwo
	O						*					yi
							*					be
	/		O									we
				▲								mi
												mè
							X					ma

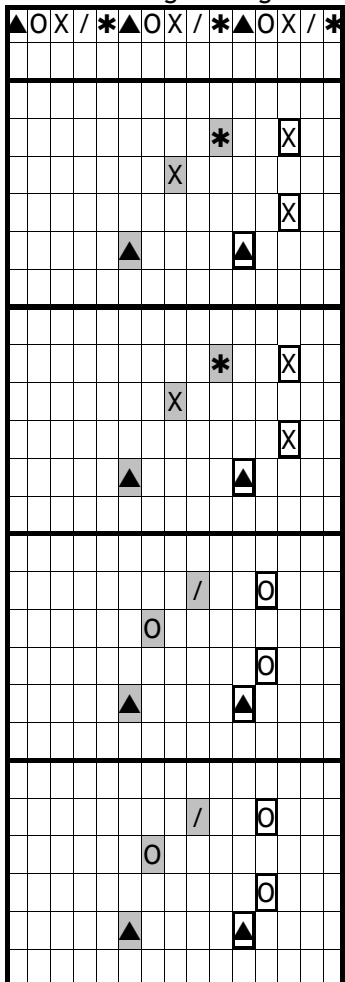
Melodie 3 (3x)  
 (met begeleiding links)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	
		X					X					té
							X					ou
			*				X					ne
				▲								
start												
	X						*					
								O				
			*				X					yi
								/				re
				▲			O					mi
							X					ma
	O											
								O				yi
	/							O				be
				▲				O				
												we
												mi
	O					/						me
							*					he
	/		O									ma
				▲								
												hwo
							X					mwè

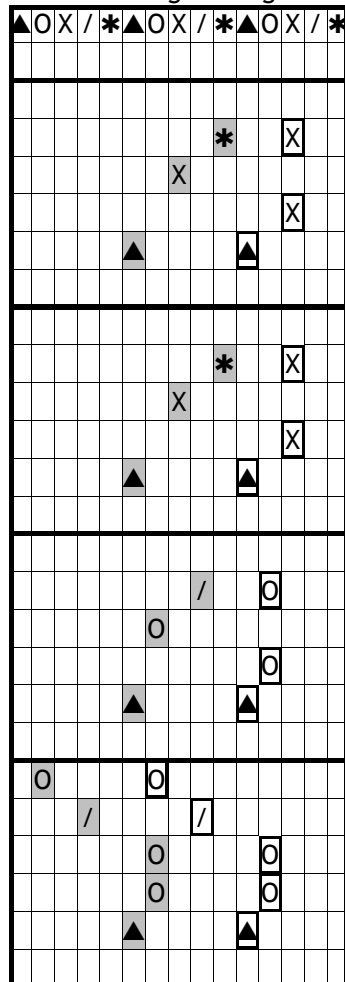
Melodie 4 (1x spelen, en daarna  
 nog één keer melodie 1)  
 (met begeleiding links)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	
		X					X					té
							X					ou
			*				X					ne
				▲								
start							/					
	X						/					
							/					ha
			*				/					yi
							/					ra
				▲			O					mi
							X					ma
	O											
								O				yi
	/							O				be
				▲				O				
												we
												mi
	O					/						me
							*					he
	/		O									ma
				▲								
												hwo
							X					mwè

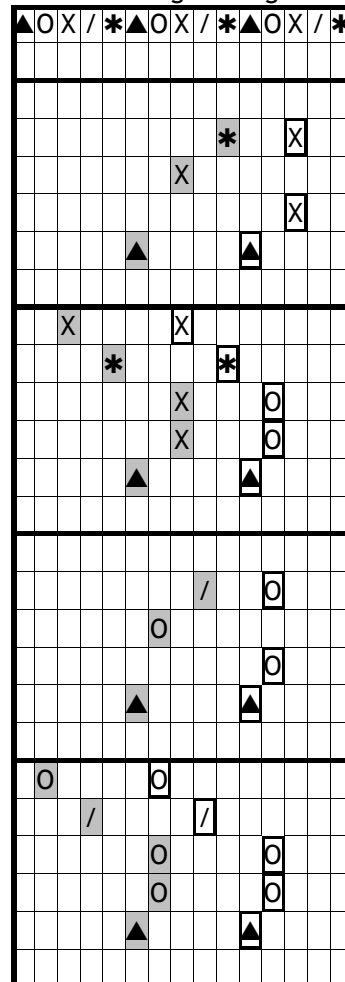
Patroon F1  
solo begeleiding



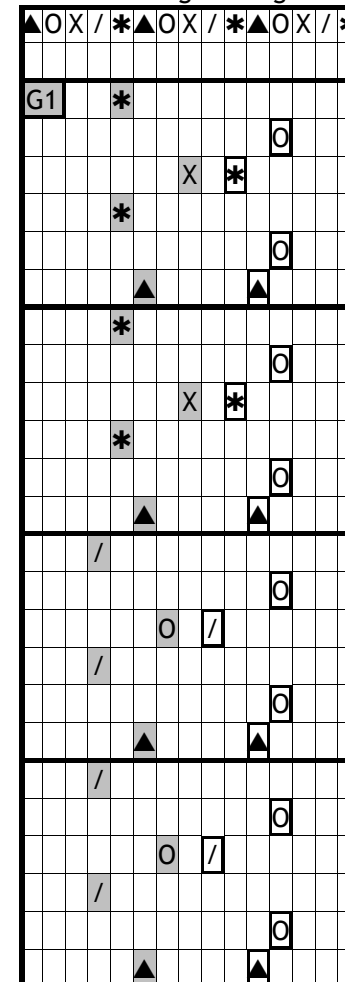
Patroon F2  
solo begeleiding



Patroon F3  
solo begeleiding



Patroon G  
solo begeleiding



G2: ook mooi als je alles één puls omhoog schuift (en dus eerder speelt)